聯邦大選民調

保守黨支持率直追自由黨

濫用公款、反恐不力、徵稅太多打擊自由黨民意 民調專家建議馬田推遲大選

【本報綜合報導】聯邦大選硝煙漸起，主流媒體昨日公佈的民調結果均顯示，加拿大保守黨的民意支持率直逼聯邦自由黨，尤其在安省，兩黨支持率相差距離正在縮小。觀察人士估計，自由黨即使連任，也極可能是少數黨執政。

國家郵報 / 環球電視（National Post/Global National）主持的民調結果顯示，現總理馬田領導的聯邦自由黨的支持率爲 39%，帕哈領導的加拿大保守黨的支持率爲 31%，林頓領導的新民主黨支持率爲17%，魁北克政團爲 11%。全國 1579 名選民在本月 15 日至 19 日接受了這項訪問，誤差率爲 3.1%。

COMPAS 民調公司總裁韋恩認爲，保守黨的民意支持率由稍早前的略過 20% 竄升至現在的 39%，主要原因是選民中彌漫著一種對自由黨「沮喪與悲哀」的情緒，使自由黨似乎不可能連續第 4 次以多數黨身份執政。

韋恩表示，如果他是馬田，就會不惜一切代價取消預定的大選，知道要輪爲什麼還要打這場仗呢。他認爲，自由黨民意支持率如此下挫，是因爲一系列浮出檯面的濫用公款醜聞，像臭名昭著的「贊助計劃」。

如果自由黨這次以少數黨執政，將是加拿大自 1980 年以來，首次出現少數黨執政局面。

民調結果同時顯示，保守黨與自由黨的民意支持率是如此接近，尤其在安省，保守黨支持率爲 39%，自由黨爲 42%，幾乎已進入並駕齊驅的局面。韋恩認爲，保守黨有望在安省增加議席，像在東安省選區與多倫多郊區選區。不過多倫多則是一片「紅」，爲自由黨天下。

調查結果還顯示，自由黨在全國各省的支持率都不樂觀，除在大西洋省份獲得 50% 的支持率，遠超過保守黨的 26% 及新民主黨的 20%。在魁省，自由黨的支持率不敵主張獨立的魁北克政團，以 40% 對 43% 落後。在卑詩省，自由黨以 32% 對保守黨的 40% 落後。在亞伯達省，自由黨支持率更慘，以 27% 對 57% 落後保守黨。

與此同時，40% 的受訪者認爲自由黨的政績比 4 年前更差，只有27% 的人認爲比 4 年前做得好，32% 的受訪者則認爲 4 年來沒有變化，26% 的人表示不知道。

韋恩表示，絕大多數受訪者認爲自由黨一向濫用公款，相當多的受訪者認爲自由黨向恐怖份子敞開大門，還有許多受訪者指稱自由黨課稅太重。他說，約 45% 的受訪者認爲現在舉行大選爲時過早。

由環球郵報（Global & Mail）/CTV 發起、李傑民意調查公司主持的民調結果亦顯示，多達 61% 的受訪者相信自由黨相當腐敗，連自由黨內都有 35% 如此認爲。此外，多達 60% 的受訪者認爲現在是給其他政黨執政機會的時候了，只有 36% 的受訪者認爲自由黨理應獲得連任。然而卻有高達 71% 的人表示相信自由黨會連任。

與此同時，每 10 名受訪者就有 6 人認爲，少數黨執政對加拿大更有利，其中 47% 是自由黨支持者。這項調查同時顯示，自由黨的支持率 39%，保守黨爲 26%，新民主黨爲 15%。此外，多達 58% 的受訪者認爲馬田對大商家過分友好，因此不能很好地代表普通老百姓的利益。

調查結果還顯示，61% 的受訪者認爲合併後的加拿大保守黨只是「以前的聯盟黨或改革黨」，45% 的人認爲哈帕「太極端」，不能當總理，但 46% 的人反對這一說法。此外，77% 的受訪者表示「一定會」或「非常有可能會」參加投票。全國有 2000 人在周一接受了這項訪問。

↑圖爲一名皇家騎警抱著從屋內救出的女嬰。 （加通社）

夫婦持槍與警對峙

拒絕援童中心接走女兒 突遇老母死亡方才收場

【加通社哈利法克斯電】哈利法克斯市一對夫婦因拒絕兒童援助中心工作人員接走女嬰，持槍在家中與警方對峙，歷時三天後於昨晚意外結束，因爲當事男子的老母死亡，夫婦兩抬出老人屍體時，被警方制服。哈市警察總長貝茲雷昨晚表示，估計老人死了已有數小時。他說，當時夫婦兩人用自製的擔架將老人抬出屋子，在走了一個街口的距離後，被警員制服。

貝茲雷說，兩名嫌疑人並沒有向警方投降，儘管警方給了他們多次機會。他說，警員對老人的死感到很遺憾，警方會對老人的死因進行調查。

歷時近三天的對峙事件是在昨晚當地時間 7 時 30 分左右結束。附近居民金道恩表示，他先是看見警員從房內抱出一名尖叫的女嬰，並送進了急救車，然後就看見當事夫婦被警方勒令臉朝下趴在地上。

警官麥克里蘭表示，兩名嫌疑人沒有受傷，已被送入拘留所。貝茲雷補充說，丈夫當時身上有一枝上了膛的步槍。

鄰居表示，女嬰與其母親是兩周前搬入涉案男子與母親居住的房屋，本周三早晨，當地兒童援助中心準備帶走女嬰，結果發生對峙事件。這對夫婦均因爲以前的婚姻失去了子女撫養權。

新聞側寫

鴕鳥作風

五千多警察出席了安省科堡警官加倫特的葬禮，莊嚴肅穆不在話下，欠缺的是「爲什麼？」

一名執勤警察在接到九一一求救電話後，趕到現場時卻被一個等在那裡的 18 歲男孩改殺死了。爲什麼大家不想知道爲什麼？

如果不是多倫多太陽報揭發，這少年戴維 Troy Davey 謀劃殺死警察一事，我們還將被蒙在鼓裡。這裡的媒體擅於製造事後的大場面的哀戚，短拙於分析因果原因。甚至故意的掩飾事件眞相，因爲那是他們不喜歡的眞相。

太陽報說，戴維在家裡寫了計劃，要殺死多名警察，還計劃用炸藥炸警察局。警方還在他的家裡搜出自製炸藥，及一些陷阱，俾在警察到他家時遇害。

戴維的老師及同學都說他聰明，成績好，也很乖。但是不知爲什麼突然間他變了，因此被轉到問題學生學校。然後就出了這件事。此外他父母離異，往來於父母的家，可能也是因素。

像戴維一樣的青年越來越多，他們像定時炸彈隨時爆發，分析原因、以絕後患，可能是當務之急，但是主流思潮只會製造大場面的集體哀戚畫面，然後就閉幕了。你不能分析原因，因爲被告律師會說那是影響司法，影響未來陪審團的想法。你也不能廣泛的分析爲什麼今天這樣多青年人仇視警察，那等於揭發主流媒體的陰謀。（上個月市府討論警察預算時，媒體多次專文聲討警察是否有必要舉行這樣大規模的葬禮，說是勞民傷財。）你也不能討論，爲什麼今天的年輕人越來越暴力，一定要見刀見血才後快。因爲那涉及今天的流行文化：電影、錄影帶、電腦遊戲、流行音樂，特別是 rap 及 hip hop，充滿了流血、殺人、強姦、暴破警察等字眼。這些都是主流思潮重視的言論及表達自由，絕對不能碰。（言論自由對於守法的右派則不存在，本周最高法院才裁決，維護自由黨政府提出的一項政策，限制「納稅人聯盟」在每一次大選時用以登廣告的經費，每一選區平均不得超過 300元。這表示，競選時期的言論全都將由左傾自由派的媒體操控。）

主流思潮最怕這些眞相被揭發，這與他們一向宣傳的原則都不符合。例如：年輕人被教導仇視警察；電影、錄影帶及電腦遊戲教壞青年人越來越暴力；離婚及不健全家庭是製造問題青年的溫床。他們只有在警察裡出現貪贓枉法事件時才有極大興趣，或是少數人種、同性戀等弱勢遭受欺凌時、或是像納稅人聯盟、保守黨出現問題時，才會歡欣鼓舞的全面報導及分析。

（袁曉輝）

保守黨

甚得第二代移民擁護

【多倫多訊】最新民調顯示，加拿大保守黨民意支持率扶搖直上至31%。分析結果表明，支持保守黨的中堅力量來自移民社區，多達43% 的支持者是出生加拿大的第二代移民，因爲保守黨鼓勵自由創業及支持傳統的家庭倫理道德。其他保守黨主要支持者多是男性、已婚者及青少年的家長。

國家郵報 / 環球電視台昨日公佈最新民調結果顯示，加拿大出生的第二代移民中，43% 支持保守黨，31% 支持自由黨，20% 支持新民主黨。

負責這次民調的 COMPAS 公司總裁韋恩表示，第二代移民多支持保守黨，也許因爲保守黨有「自由創業」政黨的聲譽，他們仍受到自己父母，也就是第一代移民在加拿大創業經歷的影響。

韋恩認爲，絕大多數人移民加拿大，並不是爲了免費的醫療健保，大多數移民是爲了尋求創業機會，爲了自己子女有更好的生活，而那些都是保守黨式的家庭倫理道德。

分析結果還顯示，支持保守黨的受訪者中，已婚者多於同居者。韋恩表示，這顯然是兩種文化的區別，傳統文化與非傳統文化。他說，現在的政府代表那些反傳統文化道德的人，而保守黨依然支持有強烈傳統道德意識的人，就像那些支持傳統婚姻者。

此外，「宗教保守」派更傾向於支持保守黨。分析結果顯示，支持保守黨的受訪者中，基督徒佔了 49%。而支持自由黨的受訪者中，基督徒只有 33%。新民主黨最不受基督徒歡迎，只獲得 16% 的支持率。

分析結果同時顯示，支持保守黨的男性多於自由黨或新民主黨，這與以前的民調結果一致。

韋恩認爲，儘管保守黨民意支持率直逼自由黨，但保守黨可能在同性婚姻問題上觸礁。他說，當問到如果只考慮同性婚姻問題，會支持哪個政黨時，38% 的受訪者支持自由黨，只有 31% 的人支持保守黨。

但當問到，如果保守黨支持同性戀者民事結合（Civil Union），但只有一男一女可以結婚並領養子女，而其他政黨支持流產及同性婚姻時，保守黨的支持率立即升至 41%，自由黨支持率則降爲 32%。

綠黨

高舉環保大旗拉選票

【多倫多訊】這次聯邦大選對自由黨來說，可以預見將是一場「浴血衛冕戰」，除保守黨民意支持率步步緊逼，新民主黨聲勢漸強，就連以前不被注意的左傾的綠黨（Green Party），也首次在全國 308 個選區都安排了候選人。

綠黨領袖哈里斯（Jim Harris）更是雄心壯志，誓言能在此次大選中拿下一百萬張選票，並贏得一些選區的國會議席。

根據最新公佈的民調結果，綠黨的民意支持率有 5%。在 2000 年舉行的聯邦大選中，綠黨只有 111 名選區候選人，也就是說，當年全國有近 2/3 的選區沒有綠黨的影子。

以環保爲主要訴求的綠黨這次推出的競選口號是「這一天已來到」（Someday is now），表示人類侵害地球環境的惡果已來到。綠黨的許多政綱與左派的新民主黨相似，譬如主張清潔水源與空氣，反對導彈防禦計劃等。

尤其是綠黨打出的環保牌，與新民主黨林頓的「王牌」撞車，哈里斯則堅稱自己比林頓更「綠」。

此外，綠黨坦承如果當選會提交赤字預算，並將提高汽油稅 10%，但會向購買節能汽車的駕車人提供折扣。

綠黨的重整旗鼓，對中間偏左的自由黨、左派的新民主黨都造成很大威脅。西安大略大學的休倫學院政治教授拉金認爲，綠黨將會分走一部分選票，尤其在基礎較好的卑詩省。

拉金說，新民主黨陣營也許會祈求選民不要投綠黨的票，否則將使保守黨漁翁得利。

預算案形同向選民宣戰

納稅人聯盟指安省政府加稅違法 將提出法律訴訟

【加通社多倫多電】加拿大納稅人聯盟指出，安省自由黨政府違背競選時的承諾，提出赤字預算、及加稅，同時違反了安省的「納稅人保護法案」，將向省府提出法律訴訟。

該聯盟安省分會主席泰莎．凱利登在一項聲明中指出，安省預算案中向居民收取健保費用、又提升香菸及酒稅，都違反此一法案，等於是向選民宣戰。依照此一法案，省府在加稅前需舉行公民投票，徵詢民意。

凱利登指出，自 18 號省府宣布預算之後，他們收到數以百計的電話、電郵，要求該會採取行動。她並說，在該聯盟的網上的簽名活動www.taxpayer.com已得到超過兩萬個簽名。

這個專門關注政府有沒有浪費的非牟利組織，並計劃於 6 月 7 日在省議會前舉行一個叫做「不再聽信謊話」的示威行動。

激烈辯論 言語衝突 最終票決27:16

多市通過草坪用藥禁令

【多倫多訊】多倫多市議會經過激烈辯論後，終於通過實施一項禁用草坪殺蟲藥、及除雜草劑的禁令，雖然該法將於明年九月起生效，但是一直到 2007 年9月才會開始對違法的私人業主懲罰。

兩百多園藝工作者身穿綠色制服趕到市議會旁聽，及發出不滿聲音。但是最後該法案還是以 27 對 16 的比數通過。

辯論中，反對此一禁令的幾位市議員如馬莫利蒂、南絲亞塔等，均曾與市長苗大偉發生爭執，馬莫利蒂甚至幾度與苗大偉發生言語衝突。馬莫利蒂指出，禁令實施後，將使數千名園藝工作者失業。此外市議員奧第斯等亦多次發言指出，目前沒有一項科學實驗可以證明，草坪用的殺蟲劑等會影響人體健康。

新法規定，自 2007 年 9 月起，任何屋主如果再於庭園中使用草坪用的殺蟲劑（pestcides），或是除雜草劑（herbicides），將被判處 255 元以上罰款。

不過市議會沒有通過反對者的一項修正案，就是允許當屋主草坪有5%以上的雜草面積時，可以使用除雜草劑。

但是這項地方法管不到商店繼續出售這類產品，因爲檢查商品屬聯邦職責。目前聯邦衛生部尚不認爲這類產品對人體有不利影響。

但是苗大偉市長認爲，以公共健康爲出發點，這樣做是對的。

艾蒙頓 Parkallen 小學的學生，昨日終於親眼見到了當地「名人」「野牛貝利」。學生們不久前寫信請願，要求見一見貝利。主人薩特昨日便領著貝利來到學校，滿足學生對野牛的好奇心。圖爲貝利昨日跟在主人身後，害羞地低頭走過校園。

（加通社）

CPAC 榮幸得到 ThinkFilm 電影公司于6月14 日贊助新片《哭泣的駱駝》的首映為 CPAC 教育基金籌款，所有門票收入將全部捐給 CPAC 教育基金會。

內容簡介：

故事發生在廣袤如畫的戈壁沙漠，講述一個游牧家庭及他們所飼養的駱駝發生的感人故事。駱駝媽媽由于生產時受到巨大的痛楚，因而拒絕接近及照顧自己初生的小駱駝。在沒有奶水的喂養的情況下，小駱駝面臨生存的危機。這個家庭為了拯救這隻可憐的小駱駝，他們就根據一個古老傳說…

幸運抽獎

抽獎一：凡購買6月14日首映禮門票者，都可以參予幸運抽獎，有機會當場贏取北美往返機票一張。
抽獎二：從6月18日公映日起購票觀看並願意為CPAC教育基金捐款$5或以上者，可將票根與捐款寄至或送往CPAC辦公室，亦有機會參予抽獎，贏取北美往返機票一張。
捐款請於7月2日前寄至加拿大專業人士協會辦公室。
抽獎結果將於7月9日 CPAC 網站 www.chineseprofessionals.ca 公佈。

首映日期：2004年6月14 日（星期一）7:00p.m.
地點：Coliseum Scarborough (Scarborough Town Centre at McCowan and Ellesmere)
門票：$6 現以公開發售，座位有限，欲購從速

售票地點：加拿大中國專業人士協會辦公室（星期一至星期日）4168 Finch Avenue East Unit PH 31, Scarborough Tel: 416-298-7885
大通電訊龍城商場及城市廣場銷售點（逢星期五至星期日）

首席贊助：primus www.primustalk.ca 1-866-710-7188

幸運抽獎贊助：

傳媒贊助：世界日報 WORLD JOURNAL 加中時報 環球華報

聯辦機構：CPAC ARDENT

所有門票收入將全部捐給：Education Foundation of CPAC

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

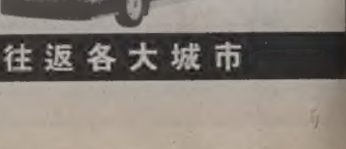
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電 (416)393-7911

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電

1-800-461-7661



專業服務 往返各大城市

省衛生廳長：研議將中醫納入健保

韓仕新與20餘位華裔社區代表會談 强調在不增加成本下會考慮可行性

【本報記者何元溫哥華報導】卑詩省衛生服務廳長韓仕新表示，省府全力帶動經濟發展只是一種手段，最終目的仍在籌集更多資源，挹注在教育和醫療衛生等與民衆息息相關的建設上。他也承諾會進一步研究在不增加成本情況下，把中醫納入健保體系的可行性。

韓仕新昨（21）日下午在大溫哥華中華文化中心與20餘位華裔社區代表會面，說明省府目前的醫療政策走向，同時聽取這些來自大溫商界、醫界和社團人士的建言。

他致詞時表示，卑詩省經濟正逐步復甦，包括創造新職、新屋起建、淨人口成長等指標，都顯示極正面的發展，但另一方面，該省在醫療衛生上，也正面臨人口老化、亟待添置新科技和醫藥等重大挑戰。

韓仕新指出，卑詩省當前的高齡人口爲每千人當中佔188人，估計到2030年，這一比例將提高爲每千人當中即佔433人，以目前而言，高齡人口每人每年的醫療支出成本較每省平均高出兩萬元。另一方面，隨著醫藥科技的進展，省內衛生系統也須不斷添置新設備及藥物，爲省民提供更佳健保服務。

他表示，省府過去三年來已增加20億元健保經費，全年醫療撥款已達106億元，佔全省預算的40%，但在省民健康需求和醫療體系成本不斷提高情況下，仍有不足現象，因此在手術等候時間等方面也仍有待改善。

韓仕新表示，在這種情況下，省府除了全力發展經濟「開源」外，也必須同時降低成本來「節流」，在這一過程中，難免會引起不滿，省府必須再強化宣導工作，讓民衆深入了解省府的用心。根據最新一項民調，卑詩省民間對自由黨省府的不滿，似已殃及聯邦自由黨的支持度。

韓仕新也表示，各個族裔社區對於老年保健都有獨特之道，譬如華裔傳統的太極拳即極有幫助，政府則應對各族裔在護理醫療上的不同需求，以更有彈性的作法提供更周全照應。

至於中醫有無可能納入健保體系，韓仕新表示，會談中確曾觸及此一議題，他也會與相關人士繼續討論此一議題，但重要的是，在現有體系資源吃緊情況下，任何新增服務都必須符合「不增加成本」（cost neutral）原則，只要能達到這一要求，同時又能增加省民選擇，省府即有興趣進一步予以考慮。

加拿大卑詩省中醫管理局主席樂美森表示，包括中醫在內的另類療法不只成本低，而且效用高，對於許多西醫束手的難症、長期症都具有實際的療效，以針灸爲例，往往還能取代手術，有效降低醫療體系成本。

樂美森說，美國方面的研究顯示，針灸在各種療法中的成本效益最高，他昨天也把相關資料遞交給韓仕新參考。另外，他也指出，卑詩省已成立中醫管理局，等到省內中醫確實步入正軌，相信對中醫納入健保將有實際效益。

↑卑詩衛生廳長韓仕新（前右二）在華裔省議員李燦明、黃耀華（前右三、四）陪同下，與大溫華裔社區代表會談。（何元／攝）

素里少女猝死 腦膜炎作怪

與她接觸的親友同學 已接受疫苗注射

【溫哥華訊】卑詩省衛生官員昨（21）日等待檢驗結果，以便證實素里市一名13歲的女學生突然死亡的原因，的確爲腦膜炎所造成。

卑詩省菲沙衛生當局官員表示，這名現年13歲、八年級的女學生，名叫 JessicaLuang-phixay，本周三（19日）還在學校上課，但隔日學校即接到家長電話說，該名學生已突然死亡。

菲沙衛生當局發言人鮑爾（Don Bower）表示，由於懷疑腦膜炎是造成這名少女死亡的原因，所以，與她有「親近接觸」的親人或同學朋友，爲安全起見，均已經接受疫苗注射。

衛生當局指出，所謂「親近接觸」，意指直接的家庭成員，或任何共使用飲水容器、吸管或香菸等的接觸皆是。與該名不幸身亡女孩只有偶而但不經常接觸的人，並不可能造成任何感染的危險。

素里學校局說，這名身亡的女學生生前在學校非常活躍，很有人緣，她的死訊一時之間帶給學校很大的震撼，對學校學生與教職員衝擊很大。

不過，菲沙衛生官員不認爲她的死亡會對北素里中學的師生會造成健康上的風險，昨日該校師生照常上學上課，課程未受到任何影響。

菲沙衛生當局表示，卑詩省一年通常有三至10起的腦膜炎的病例。三年前菲沙河谷地區有11名罹患腦膜炎，其中有四名死亡。

《張瀚案開審第五日》

甄警官以心理戰術 突破張瀚心防

謊稱在屍體上找到指紋 張供出協助棄屍實情

【本報記者楊是農溫哥華報導】在張瀚案開審第五日，皇家騎警亞裔犯罪調查員甄健華警官昨(21)日在卑詩省高等法院刑庭繼續作證時透過錄影證據透露，他在問話中利用心理攻勢和道德曉諭，導致張瀚心理防線崩潰，供出李昂殺死趙巍後，他自己幫助李昂棄屍的實情。

警方採用說謊戰術

甄警官在法庭上表示，他在2002年11月30日進行的這次問話中，推測張瀚可能沒有殺人，但很可能知道兇手是誰，不過他一直未說實話。爲了讓張瀚說出眞相，他謊稱騎警在趙巍屍體上找到張瀚指紋。

他在庭上回答檢控官柰絲夸提問時說，他本不應說謊，不過這是警方突破證人心防採用的戰術之一。他在問話中還告訴張瀚，將來你爸爸媽媽都會知道眞相，不說實話會毀了一生。

在辯方要求下，檢查官在開審前就確認張瀚未在趙巍屍體留下指紋及DNA。甄警官稱騎警在趙巍屍體上找到張瀚指紋，此一戰術可能爲辯方提供警方誘供或逼供的有力證據。

命案可能與吵架有關

甄健華警官在張瀚說出李昂殺了趙巍之後，追問他李昂爲甚麼殺趙巍？張瀚沒有回答。甄警官問，是吵架嗎？張瀚說，可能是吵架吧。警官又問，有打架嗎？張回答沒有。

上述情節是張瀚案開庭以來法庭透露2002年10月9日趙巍命案發生前最詳盡的細節。

「嗯」字含義造成困擾

檢方昨日在法庭播放的錄影帶顯示，張瀚這次長達五個多小時的問話中，說話聲音非常小，有時連甄警官也聽不清。張瀚幾次用含義模糊的「嗯」字回答，給威廉森法官造成困擾。

張瀚在甄警官請他參加測謊時曾說「嗯」，錄音文本譯爲Yes。後來，警官問他，如果你做測謊，你知不知道是誰殺的？張瀚答「嗯」。警官又問，告訴我，測謊會有甚麼結果？張卻答，不知道。

法官說，如果張瀚第二次說「嗯」也是指Yes，明顯跟後來他說的「不知道」接不上。此案定於下周二在卑詩省最高法院繼續審訊。

2002年10月9日趙巍命案發生前後事件張瀚兩次陳述對照
（資料來自檢方呈堂證據）

	2002年10月11日陳述	2002年11月30日陳述
8:30	去學校上課	
3:30	去圖書館做功課看書	
4:00		由學校回家，上了一會網後感到累了；就上床睡覺
19:00	晚7點多回家，見李昂趙巍在吃飯，就做自己的事	
20:00	聽見趙巍說去西夫威超市買食油，李說開車載她去，她說要散步，讓他在家看書	被李昂叫醒，李哭著說他殺了趙巍。張抬腳、李抬另一頭，把屍體放入行李箱抬到汽車上放入後箱，開到米臣丟棄。
23:00	開車去西夫威和高貴林學院尋找趙巍沒找著	

紅帽二號翻船案 苦主出庭說從頭

五親人罹難 曾受急救訓練當時派不上用場

【本拿比訊】「紅帽二號」(Cap Rouge Two) 漁船翻覆案發生迄今近兩年，47歲的漁船船長馬柏利(Ben Mabberley)昨(21)日出庭作證，述說在這件翻船悲劇以前，他所接受的海事和急救訓練。

這件發生於前年8月13日的喬治亞灣翻船悲劇，使得馬柏利喪失了他的妻子、一對兒女和妻子的兩名表兄弟。昨日馬柏利以清楚和平靜的語氣，有條不紊地敘述他的打魚生涯。馬柏利說，他從15歲開始釣魚，17歲在北溫哥華島近海自行從事拖網捕魚。他的第一份工作，是幫助他的岳父從事大拖網捕撈作業。五年後他擁有了自己的漁船。

馬柏利擁有漁船執照，可以駕駛比「紅帽二號」大得多的船隻，但他並未接受多少正式的海事訓練。他說，經驗比訓練更加重要。馬柏利也曾邀請海岸巡防隊和急救中心的救護人員，前去他所居住的加里阿諾島(Galiano Island) 小漁村，舉辦急救講習會。只是這些急救技術在翻船事件當天，竟都派不上用場。

水中逃生專家布魯克斯(Chris Brooks)認爲，當漁船翻覆之後，五名陷在船艙中的人，可能熬不過五分鐘就罹難了。如果他們曾接受水中逃生訓練，情況將大爲改觀。

布魯克斯表示，接受水中逃生訓練的人首次被丟在冰冷的水中時，都不會感到舒服。但到了第五、六次之後，他們就能進行相當複雜和長時間的逃生行動了。孩童由於學得快，將受益最大。

布魯克斯呼籲陪審團，應建議漁夫們接受翻船的逃生訓練。同時，漁船的船員們每年應該舉行四次逃生演習，包括練習迅速穿上救生衣。

海外牙科護理師 可在卑省執業

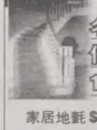
只要通過加國證照考試 就能取得資格

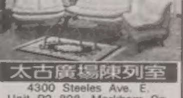
【溫哥華訊】卑詩省衛生廳長韓仕新昨（21）日宣布，省府已完成修法，凡在外國完成訓練的牙科護理師（dental hygienist）只要通過加國的相關證照考試，即可在卑詩省執業。

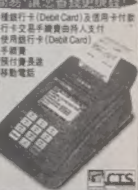
牙科護理師的主要工作在透過預防性的醫療，協助民衆維護牙齒和牙床等口腔健康，目前全省共有2020位登記的牙科護理師。

卑詩省牙科護理師專業協會先前修訂章程，並經省府核訂，今後凡只要通過加拿大國家牙科護理證照考試、臨床測驗及其他升等計劃，即可取得在卑詩省執業的資格。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

Pacific 太古泛美 意大利眞皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，速近訂送貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！

太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E. Unit P2-808, Markham On. (Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易・讓您省錢更賺錢！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡平費

先租後買或租用 可選擇購買
CTS
Toll Free
1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIRE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingson.edu Website: www.kingson.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學(倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
星期六 (9:30pm - 4:30pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心 (Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

林國翹骨髓移植手術 情況穩定

五歲小病患 漫長等待終遇有緣善心人 母親樂觀面對恢復過程

【多倫多訊】牽動多倫多萬千華人之心的5歲華裔急性淋巴細胞性白血病小患者林國翹，在經過漫長的等待後，終於等到了有合適骨髓的捐贈者，並於本月14日接受骨髓移植手術。

林國翹的媽媽陳小芬昨天表示，儘管手術前小國翹病情很嚴重，手術過程也不是特別順利，但目前的情況還算穩定。陳小芬向本報表達了對捐贈者的謝意，並呼籲大家繼續捐贈骨髓的行動。她說，只要有人捐贈，就一定有人得益。

林國翹於2001年8月首次患病，與病魔頑強抗爭了兩年多。不幸，今年初他的病情復發，其父母通過媒體向華人社區發出呼籲，要求廣大華人伸出援手，踴躍捐贈骨髓，許多華人商場都張貼有關單張，廣大華人對林國翹的病情都非常關注。

陳小芬指林國翹的病情還需要一個穩定和恢復的過程，她會抱樂觀的態度審慎面對。

林國翹於未開刀前與父母在醫院中的合照。 （資料相片）

國親合併 僑界同志樂觀其成

【本報記者林靜芬多倫多報導】多倫多國親兩派對國親合併皆持「樂觀其成」的態度，然而就雙方於合併前所要談論的問題，各有不同見解。

親民黨組織部海外事務顧問雷祥生昨日於訪談中表示，在合併前，國民黨應先解決本身黨產、黑金，及內部派系之分的人事問題，否則合併後問題多，對親民黨不公平。至於誰當家，他說，目前最重要的是尊重及鞏固國親兩黨的領導中心，誰主誰副，由兩黨的領導中心決定，且合併後的黨名，必須能被親民黨基層黨員所接受。

中國國民黨多倫多分部常務委員陳蔭庭則表示，兩黨原是兄弟，之間不同的意見須先解決，兩黨同志也應把國家利益放在黨的利益之前，合併後的黨名則應由國親兩黨的黨員一同決定。對於目前國民黨內部新生代持不同的聲音，陳表示，黨尊重新生代的聲音，但不應有新生代老生代之分。他對於黨內有些人士所提出的「王馬配」之說感到極爲不滿，說是在事情還未有決定前不應亂喊話。

國民黨中評委許之遠則反駁國民黨黑金的問題。他說，黑金是由前台灣總統李登輝時代開始，自從他被國民黨去除黨名後，國民黨就沒有黑金及與黑道掛鉤的問題，他還說，國民黨已有100 多年的歷史，所以國親合併後，應堅持以「中國國民黨」爲黨名。至於黨產方面，黨已交付給信託公司處理，以前從民衆身上得來的不合理的錢，也將歸還於民。

慶祝維多利亞日 風雨無阻放煙火

【本報多倫多訊】每年維多利亞日(Victoria Day) 舉行的煙火表演將於市中心的 Ashbridges Bay Park 隆重登場。主辦單位表示，此14 分鐘長的煙火表演，不管陰晴，照常舉行。

煙火表演於晚上 9:45 開始，民衆可由湖濱大道，近考士維爾路 (Coxwell Ave.) 進入會場，屆時開往煙火會場的地鐵也將增開班次。

當天所有的政府機關不上班，大多倫多地區停收垃圾一天，酒舖也不開，而伊頓中心、市區央街商店、觀光區 (包括華埠)等商店、及多數華店 (包括 Shoppers Drugmart) 等則照常營業。

據地產業界說，像這樣一座湖濱別墅在加拿大多數地方都已漲至 20萬元以上如果是在Muskoka湖一帶熱門地區，更要30萬元以上。

湖濱別墅 物稀爲貴

安省年來上漲17% 全國平均漲逾一成

【本報綜合報導】維多利亞長周末是冬天結束後第一個長周末，安省居民普遍利用此一長周末到鄉間別墅去清掃打理。不過今天，在鄉間擁有別墅的越來越屬「稀有動物」。

過去多倫多人一半以上都在湖邊有座別墅，今天情景不再，特別是過去一年，安省別墅價格上漲了17%之多。別墅在一般人心中，更是高不可攀的奢侈品。不僅如此，全國一座標準的湖濱別墅的平均價格首次上升到20萬元的標桿，較一年前增長了10.3%。

據oyal LePage的統計，在安省別墅價更已增至30萬以上的高價。所謂一座標準的別墅，就是位於湖濱，有100呎長度的私人沙灘、但又有陸地相通，此外有1000平方尺面積、及三睡房，目前在安省這樣一座別墅售價由一年前的29萬7670元，升至目前的34萬9483元。這比多倫多市的屋價還高，目前多倫多平均屋價是32萬5000元。

以全國而言，一年前的標準別墅平均價是18萬1186元，目前爲19萬9922元，增長一成。

雖然今天在安省，還是可以以15萬元的價格買到一棟別墅，不過這樣價錢的別墅可能離多倫多很遠，要不就是位於離湖有一段相當距離的地方。舉例說，在安省京士頓(Kingston)湖邊，就可以買到14萬元的別墅。在Pambroke平均價是11萬元。

但是如果要在熱門地區，好像穆斯可卡一帶（Muskoka）買一座湖濱別墅，又要有面對湖濱的大窗戶以觀日出、或是日落，這樣的別墅價格都在50萬元以上。

最便宜的別墅在紐芬蘭省，在當地首府聖約翰，只要6萬9000元就可以買到一間湖濱別墅。

地產業界說，別墅屋價所以如此熱絡是因爲需求高。因爲很多懷舊的加拿大人懷念幼時在湖濱別墅生活的經歷，決心要爲子女提供一個這樣的夏季生活情調。相對的，願意出售別墅的人卻很少，因此是一個「賣家的市場」。

Royal LePage 又指出，一般別墅買家是50到64歲間的高收入人士。此外來自美國及歐洲的買家也在增加。目前美國有很多美國明星在卑詩及安省高價區購買別墅。

此外連溫尼辟一類城市的別墅市場也相當搶手，據統計，當地Lakeof the Woods一棟湖濱別墅不僅售價已由一年前的25萬元增至27萬元，而且通常在上市後10天就可以脫手。

台商會、青商會 6月6日改選

【本報多倫多訊】多倫多台商會將於6月6日(星期日)上午10時舉行本年度會員大會，會中將選出第12屆會長、理事6名及助理2名。屆時青商會會員也將於會中選出青商會正、副會長，歡迎會員踴躍出席。

會後將舉辦聯誼餐會(採自助餐式)，歡迎會員攜帶親友參加。凡於會員大會召開前，繳交年會費之會員，均有投票權。若無法參加者，請委託其他會員代爲投票，以享會員權利。

報到時間爲上午10時，大會於10:30開始舉行，地點在 MANDARIN RESTAURANT (7660 WOODBINE AVE., MARKHAM)，會員免餐費，會員眷屬則收10元，非會員20元。

安省逾8000人無照駕駛

有案底、保費高 MADD建議上網尋「保」

【多倫多訊】前日報載，安省有超過8000名駕車人沒有保險、沒有駕照。這些人都是在酒後駕車而被取締駕照，卻又不願意按照規定的程序恢復駕照，寧願無照駕駛。

「反對酒後駕車母親」組織(MADD)昨日發表聲明指出，這樣多人寧可違法無照駕駛，都因爲現時的有案底的駕車人保費太高之致，該組織並建議駕車人在網上尋找最低的保費，以免要違規駕車，罪加一等。

MADD 例舉酒後駕車者、與無不良紀錄的駕車人的保費差異如下：

20歲男性：無不良紀錄者，年保費最低可以低到4570元，最高可以高到1萬零240元，相差達5670元一年。

至於有過酒後駕車及被判屬實者，最低保費爲1萬1955元，最高可達到2萬零972元，相差9017元。

而酒後駕車屬實、而且導致車禍者，最低保費爲1萬4941元，最高可達1萬9169元，相差4228元。

如果是40歲成年男子，無任何不良紀錄者，最低保費爲每年1434元，最高可達2398元，相差達964元。

如果有過酒後駕車紀錄，最低保費爲4858元，最高可達1萬零513元，相差5655元。

如果有過酒後駕車紀錄，而且發生車禍者，最低保費一年爲7539元，最高可達1萬2231元，相差4692元。

因此MADD勸導這些無牌駕車人到網上Insurance-Hotline.com尋找最低的保費，以免無照駕駛。另外，該組織勸導所影曾經有過酒後駕車紀錄的人，最重要是參加重新訓練計劃，除了可以節省汽車保險費，還可以安全上路。

基羅那車禍 三人赴黃泉

【安省基羅那電】長周末未開始，安省北部公路昨天已經發生慘重車禍，三人死亡。

昨日下午1時許，基羅那附近17號公路上、71號公路以東地區，先是有三輛拖車撞在一起，立即起火燃燒。隨後第四輛拖車爲避免撞上去，撞上路邊大石。

據稱，前三輛車中、其中一輛車的駕駛、及乘客已被救出，並送入附近醫院。因傷勢嚴重，後又轉送到溫尼辟健康科學中心急救。他們均爲男性，來自卑詩。第四輛撞上大石的拖車的駕駛及乘客均未受傷。

警方在另外兩輛車中找到兩名駕駛、及一名乘客的屍體。

東岸主要聯絡代理點

MARKHAM 萬錦市 · MISSISSAUGA 密西沙加 · RICHMOND HILL 列治文山 · SCARBOROUGH 士嘉堡 · NORTH YORK 北約克 · HAMILTON 咸美頓 · CHINA TOWN 華埠 · TORONTO 多倫多

留學加國新動向

申請公立學校 優先發放簽證

加駐中國大使館學生簽證負責人：此舉將維護加拿大教育品牌 加快學生簽證辦理進度

【本報多倫多訊】為維護加拿大教育在國際上的聲譽，並且方便真正來加學習的人能夠及時就學，加拿大駐北京大使館有可能採取新的做法，對來加就讀公立學校的申請人優先發放簽證。

與此同時，中國教育部有關部門與卑詩省的加拿大國際管理學院在北京簽署了「中加教育合作與人才培養項目」備忘錄，為來加學習的中國學生提供更好的服務。由於中國大陸青年學生來加留學的熱情持續升高，導致向北京的加拿大大使館申請留學簽證的人數日益增多。據了解，目前積壓在加拿大北京大使館尚未處理完畢的留學簽證數以萬計。

加拿大駐北京大使館負責核發學生簽證的簽證組代理組長曼尼考(David Manicom) 最近向聯邦移民部提議，在審核大陸留學申請人的簽證資格時，應優先考慮那些計劃到加拿大公立學校就讀的申請人。

據悉，曼尼考的看法已經引起移民部的重視。一些從事留學服務的業內人士透露，移民部可能很快採用曼尼考的提議，在北京大使館推出優先給到加拿大公立學校留學的申請人發出簽證的政策。

曼尼考在一封寫給移民部負責制訂政策的官員戴維森(MarkDavison) 的信中提出，如果將留學簽證優先給予到加拿大公立學校留學的申請人，不僅可以加快處理嚴重的簽證積壓問題，而且也可以讓那些真正有計劃到加拿大學習的人盡快實現心願。

曼尼考在信中指出，由於在中國許多人並不清楚了解加拿大教育資源的真實情況，加上一些留學中介機構的片面宣傳，造成不少品質低下的私立學校有機會魚目混珠，騙取留學生的巨額學費，嚴重擾亂了加拿大的教育市場。

這位簽證官更認為，在當今西方先進國家都積極爭搶中國巨大留學生資源的情況下，加拿大因為某些私立學校的欺騙行徑，已使加拿大教育在國際上的聲譽蒙受損失。

有業內人士透露，移民部有一本私立爛校的黑名單，名單上例出的學校均是被許多事實證明教學品質低下、缺乏職業道德操守、甚至有違法行為的學校。一旦上了黑名單，申請到這類學校留學的人就無法得到加拿大的簽證。

另外在大陸方面，政府部門也在為保障到加拿大留學的本國公民之權益而努力。據北京中央電視台昨天報導，中國教育部屬下的國家留學基金管理委員會與加拿大國際管理學院在北京簽訂了「中加教育合作與人才培養項目」備忘錄。希望透過雙方的合作，為中國公民赴加學習提供的服務在質量和規模上得到進一步提升。

大陸方面稱，位於卑詩省的加拿大國際管理學院是一家私立專上教育機構，代表十餘所加拿大大學與學院。根據備忘錄，雙方將在自費留學、中外合作辦學、高層次人才培養等方面展開合作。雙方還計劃在不久的將來推出一系列國家級合作辦學項目，其中包括在中國國內舉辦大學預科項目，引入加拿大大學的學術監管委員會指導和監督的正規優質大學教育課程，並按加拿大大學分階段學習的方法在中國向學生進行第一階段的教學，之後學生可直接轉人相應的加拿大大學，最終獲得加拿大學位。

舞姿 ——獻給慈善事業

「陸媽媽之友」昨天晚上假烈治文山市喜來登大酒店舉辦「陸媽媽榮獲安省最高榮譽獎慶祝晚宴」，慶賀熱心慈善公益事業的社區聞人陸郎毅獲得 2004 年安省勳章獎。

陸郎毅 30 多年前由臺灣移民來到加拿大，自七十年代開始投身社區公益工作，長期從事慈善募款等社會活動。無論是社區內小學的小型募款，還是國際性慈善組織募款活動，都可見到陸媽媽辛勞奔波的身影。

晚宴中有與會者捐獻珠寶、瓷器和各種紀念品的拍賣活動，並請來華人社區青年歌手獻歌獲現場歡唱。陸媽媽也走遍全場 60 多張餐台，感謝大家對她的支持和愛護。為了籌集更多款項，陸媽媽連舞姿都捐獻出來拍賣，在場 600 余名嘉賓熱烈競投，最後由滿地可銀行的李均道以 1200 元善款奪得與陸媽媽共舞一曲的機會。

市長茹大偉、國會議員李德力、省議員 David Cplam、市議員趙成俊等三級政府官員出席了慶祝會。圖為李均道以 1200 元競標奪得與陸媽媽共舞一曲的機會。（蕭瑾瑰圖文）

倫敦華裔女生梁斯雅 獲加拿大革新者稱號

梁斯雅 （吳家騏攝）

【本報多倫多訊】安省倫敦的 17 歲華人女生梁斯雅昨天獲得「加拿大青年革新者」的稱號，同時得到 4500 元的現金獎以及 3500 元在加拿大境內旅行的費用。

目前在倫敦市 A.B.Lucas 高中就讀 12 年級的梁斯雅(PencillaLang) 由於發明了用於醫學方面的光學觸角傳感器，因此在紐芬蘭紀念大學舉行全國科學展覽會上，被授予此項殊榮。梁斯雅的這項發明，可以幫助醫生對那些發現了腫塊、囊腫的軟組織纖維作進一步的檢查，從而評估這些問題組織纖維的尺寸、密度和質地等情況。也因為這項發明，她還獲了大會授予的銀獎，獎金 700 元。另外還得到了環境與應用工業委員會頒發的獎項，獎金 750 元。

除此之外，梁斯雅還獲得西安省大學 3 萬元獎學金，因此今年11月將前往西安省大學深造。梁在得獎後表示，她下一步的研究會將三維顯像引入光學觸角傳感器中，完善自己的發明。

這次全國科學展覽會共有 483 名全國各地的高中生參加，他們展出了由自己發明的 375 項革新創造。展覽會所設的最高獎為「加拿大青年革新者」稱號，今年共有四名高中生獲得此項榮譽。

參加展覽會者均是從各地中學生中層層選拔出來的科學革新佼佼者。

其中多倫多安省科學中心高中 12 年級學生何雪莉（譯音：Shirley Ho）與 Nimmy Thakolakran 有關一種霉菌的研究獲得了大會授予的革新成就獎，兩人合得 500 元獎金。

制止械鬥 警員挨刀 開槍還擊 少年中彈

【多倫多訊】本市東區昨日又傳槍聲。一名 17 歲少年據稱被警方槍擊胸部情況危急，被送入新寧醫院急診室急救，但在緊急手術後已無生命危險。

事發於下午 4:30 分，在勞倫斯大道（Lawrence Ave.）與 Bellamy路間，聚集了近五十名黑人少年，他們帶了刀械、棒球棒等武器，並正追趕兩名少年，警方接報後趕到，隨即發出槍聲。

據稱一名警員在實施逮捕時，被一名少年用刀刺傷腿部。這名警員隨即開槍還擊，少年胸部中了三槍。省府特別調查組（SIU）亦證實該少年身中槍傷。

警長范鐵龍於事發後即趕到現場，他證實當時有兩名警察趕到現場，他們企圖逮捕其中一名少年時引起衝突。他說：「後來的發展是，這少年中槍，並救護車送去新寧醫院。」

不過范鐵龍不肯證實一名便衣警員身受刀傷的報導。他說，在安省所有有關警察的案件，都將由SIU處理。

警方事後帶走數名青少年到 41 分局，他們可能做為目擊證人，也可能是嫌犯。

另外在登打士東街 Dundas St. East 昨晚 7:30 分左右亦發生槍擊案，一名男子頭部中槍，據稱送到聖米高醫院前已無生命跡象。後來醫院亦無法使他復甦。

膝蓋把住方向盤 醉漢狂拉小提琴

警方週末嚴查酒後駕車

【本報多倫多訊】想利用長周末外出旅行的駕駛者可要打起精神，不但要嚴格遵守行車規則，更要避免酒後駕車。

多倫多警方將在這個長周末展開 R.I.D.E. 行動，對酒後駕駛進行隨機抽查，嚴厲打擊酒後駕駛，並會定點對不安全的車輛進行檢查。

該行動由多倫多「媽媽反對酒後駕駛」組織（Toronto Chapter ofMADD---Mothers Against Drunk Driving）捐助。

據報導，加拿大導致死亡的罪案中，最常見的原因就是酒後駕駛，平均每天與酒後駕駛有關的車禍，導致 4.5 名加拿大人死亡，125 人受傷。

經常處理酒後駕駛的省警伍利（Cam Woolley）說，節日還沒到來，酒後駕駛的情況就已經出現了。日前他就在 400 公路上發現一名醉漢在車上瘋狂拉小提琴，而用膝蓋控制方向盤。

多倫多警察交通服務處和 MADD 多倫多分部鼓勵市民小心駕駛，過一個安全的節日。MADD 共同主席威斯特來克（Joyce Westlake）稱，多倫多警察取締酒後駕駛的行動將得到該機構一如繼往的大力支持。

大多地區6·1全面禁菸

【本報多倫多訊】從六月一日起，多倫多、約克郡、皮爾郡、杜蘭郡的公共場所實施全面禁菸。

上述地區的一些市議員昨天集聚多倫多聯合車站，慶祝此項法例即將實施。這標誌著在多倫多以及周邊地區的各類公共場所，癮君子再也無法逍遙地吸上一口了。

多倫多市議員費里昂將之稱為「有益民眾健康、有益清潔環境的重要措施」，約克郡、皮爾郡、杜威郡的議員也對此大加讚賞，認為此舉不僅可減少二手菸造成的危害，而且也可以為青少年不吸菸作出好的示範。

最早推動公共場所全面禁菸法例的地區是皮爾郡。早在 1997 年，皮爾郡議會就要求車站、戲院等公共場所禁止吸菸。接著多倫多市、約克郡及杜蘭郡的議會也相繼通過有關決議。上述各政府的共同目標是在今年年中實施各類公共場所全面禁止吸菸。

自六月一日起，酒吧、酒館、台球房、賭場、馬場等場所中除了業主加設封閉式的吸菸區外，一律不得有人吸菸。

在這之前，各地政府已經要求餐館以及餐飲中心執行這項規定。

紅牌 勁減日

2004 Corolla CE

月租僅 $188 免擔保金

或 3.8% 貸款息率 供款期長達60個月**

勁減優惠至5月31日止

機不可再！

機會一去不回頭，這是你以紅牌勁減價購買或租賃Toyota全線車系的最後機會！可供選擇的車款包括2003年加拿大最暢銷的房車Corolla¹。Corolla配備：

- 揉合高智能活門操控科技的1.8公升引擎
- 具隔濾塵條和花粉功能的空調系統
- 電動中央門鎖及電動調校側鏡
- 低耗油量，城市/高速公路之耗油率僅為 L/100km: 7.1/5.3
- 遙控門鎖
- AM/FM身歷聲 CD音響組合
- 無與倫比的 Toyota 品質保證
- [illegible]

加送 $100節省燃油稅務優惠

萬勿錯過Corolla的紅牌勁減優惠！請即前往就近的 Toyota代理商到室參觀，亦可瀏覽 www.toyota.ca 或致電1-888-Toyota-8 了解詳情。

TOYOTA 感覺 無休無止

亞裔文化月 掀起學書法熱潮

「中國民俗活動」大家齊揮毫 陳忠漢盼西方人士也像鑑賞繪畫般欣賞書法之美

【多倫多訊】「亞裔文化月」活動之一──「中國民俗才藝」活動，於上周六(15日)在多倫多市政大廳圓滿舉行，加拿大中國書法協會應邀積極參與該項活動，表達該會發揚中華文化的一貫宗旨。在活動現場擴大舉行即席揮毫，並與參觀的來賓互動，指導書法書寫方法，反應十分熱烈，掀起學習書法熱潮，前所未有。

該會會長陳漢忠稱：中國書法藝術是幾千年來先聖先賢、歷代書法大家，精心研鑽，心血經驗累積的成果。融合了中國的文學、哲理、藝術、道德、處世、養生……眞、善、美的至高境界。無論科技如何昌明發達，時代如何演進突破，人文如何變化革新，物質如何提升超邁。中國書法將永遠有它的藝術價値，而是中國人生活品味的指標，即使不會寫出一手好字，也俱有欣賞書法的眼光。希望藉此機會，把中華文化的書法藝術，介紹給西方人士，讓他們也能以欣賞繪畫一樣的鑑賞態度來欣賞中國書法。同時，也希望帶動華人對書法的愛好和重視，共同來發揚我們的國粹。中國書法協會將於9月17日在大多倫多中華文化中心，10月9日在多倫多市政廳，舉辦會員作品展覽，歡迎屆時光臨參觀。

此次，即席揮毫以族群融和，敦親睦鄰爲主題，如：發揚中華文化，融入主流社會。融匯族群同福樂，多元文化顯光輝；族裔和諧日，人間喜樂時；楓葉義，梅花情等等語意深長的辭句。參加揮毫的書法家多達二十多人，輪番上陣，並有來賓主動加入揮毫，氣氛熱烈。現場贈送作品，受贈的人無不興高彩烈，如獲至寶，皆大歡喜。

↑加拿大中國書法協會部份理事：前會長李復興（右前三）、會長陳漢忠（右前二）、安省中國美術學館長顏浩（右前一）。

移民找豐業 事事都妥善

開業10年成績斐然 態度誠懇深獲信賴

【多倫多訊】豐業移民顧問公司是一間具有豐富經驗，在多市同業中數一數二的移民顧問公司，業務擴展迅速，深獲顧客信賴，負責人袁俊偉更榮獲加拿大移民顧問協會(CSIC)的首批合格會員資格，並曾擔任加拿大中文電台國語移民節目專訪主講。「豐業移民」專辦各類移民，包括：親屬移民、獨立移民、投資移民、企業移民、結婚移民、學生移民等；此外他們亦辦理學生簽證，旅遊轉身分，及取消企業移民條件等，「豐業移民」本著誠信的一貫服務原則，凡客戶交辦之事一律辦得妥善，且口碑譽滿全行，口碑載道。由開業至今已有十年，由於成績斐然，同儕有目共睹，加上職員和藹親切，態度又誠懇，使客人對他們的服務達百分之百滿意。

自1994年至今，「豐業移民」代申請的個案成功率非常之高，當中不乏驕人個案：

一、何先生上門查問資料後，另找別的公司申請辦理「獨立移民」，未獲通過。即向「豐業移民」「請教」8月份替其申請，次年3月獲面試通知，4月份遂得美滿成果，連聲道謝。

二、從越南到中國，已與愛人分離15年的吳小姐，欲親自辦理海外結婚的申請，事與願違，經介紹下與「豐業移民」聯絡，在他們努力及資深的經驗協助下，逐一爲其解決疑難，六個月的辦理過程，經常和豐業書信往來，漸漸彼此建立深厚信任及友誼，當然成功率又在掌握於手中。

類似的個案多不勝數，各類移民均達到同一效果，成績彪炳，精明的消費者，除了「豐業移民」顧問公司，您還作別想嗎？「豐業移民」顧問公司電話：(416)498-9122。

↑豐業移民顧問公司負責人袁俊偉剛榮獲加拿大移民顧問協會(CSIC)的首批合格會員資格。

←美健熱能按摩床，能促進血液循環，提升健康質素，烈治文山展銷中心已經隆重開幕。

美健熱能按摩床 推拿效果神奇

烈治文山新開展銷中心 歡迎大家親自免費體驗

【多倫多訊】美健熱能按摩床烈治文山展銷中心已於5月18日隆重開幕，剪綵嘉賓包括：烈治文山市議員高文先生(Councillor David L. Cohen)及美健熱能按摩床加拿大公司各高層人士：行政總裁葉培基、市場推廣總監梁薰文及烈治文山展銷中心董事總經理歐陽樹發。

位於烈治文山的美健熱能按摩床展銷中心，提供免費試用。據負責人表示：「按摩指壓是幾千年的傳統醫療技術，無人會懷疑。

美健的熱能按摩床除了應用東方醫學的刺激穴位來產生療效之外，更有兩個與別不同的特點。第一，它的熱能是由氣氣產生。這種熱氣有更高的波長，可以深深地貫通到肌肉及神經，是一項新的科學性突破。第二，按壓的力量由玉珠產生。玉可以調節人體的氣場，對身體健康有神奇效果。美健熱能按摩床有七套獨特的推拿程式。用者可以遙控器自行控制操作，調節最適合自己的熱度、時間、穴位及速度程式。

除了全身普遍的頸、肩膀、腰、背、大小腿部位外，它的推按揉搓的功能更可使用於腹部、生育器官、膝蓋、足踝及腳底以至頭、面等局部穴位。」

歡迎任何有興趣人士前往親身體驗美健熱能按摩床的獨特優點，享受親切熱誠的服務員爲您講解多款不同的療程及指導如何使用的方法。展銷中心地址：9665 BAYVIEW AVE., UNIT # 6, (Bayview Ave. 夾16街以北)，電話：(905)883-4455。

劉玉新治皮膚病 遠近知名

以祖傳秘方對付久治不癒的問題 有人遠從美國來

【多倫多訊】中醫師劉玉新一皮膚病人的救星，服務多倫多的病人已踏入第十個年頭，在這十年來，她治癒了無數的病人，爲病人清除了不少的痛苦。

據劉玉新中醫師指出，春夏天的氣候雖然很暖和，但濕度比較高，引發皮膚病的機會亦相對提高，尤其是嬰兒及小童，對自己的清潔不能自我處理，若父母沒有特別留意，就會引致皮膚病，若不盡快處理，後果十分嚴重。同時，引致皮膚病的產生，飲食習慣亦非常重要，例如海產、貝殼類、刺激性的食物、煎炸類，甚至花生果仁都會引致嚴重的敏感反應。

劉玉新中醫師對以上的種種皮膚病及敏感症都非常有心得，在臨床上的經驗亦甚有研究，加上她家祖傳的秘方，必能爲你久治不癒的皮膚病、頭癬、牛皮癬或多種敏感症治癒。

劉玉新中醫師在治理皮膚病的名聲已遠近皆知，有些病人更遠至從美國洛杉磯而來，曾爲小至一個月大的嬰兒治癒頑固的濕疹，亦爲一個因牛皮癬受盡折磨長達13年之苦的病人徹底清除病患，三年來亦沒有復發的情況。劉醫生的診所位於時代廣場Unit 72(廣仁堂內)，預約電話：(905)763-8818或(416)723-3698。

→皮膚病專家中醫師劉玉新服務多倫多的病人已踏入第十個年頭，治癒了無數的病人，爲病人清除了不少的痛苦。

介紹佛法、術數、醫療與命運 將開潛能課程

眞如學會 歡迎各界加入

【多倫多訊】眞如學會將於7月2日至30日，每逢星期五下午7時30分至9時正舉辦「靜修潛能課程」爲期5天。修習此課程有三個好處：1. 吐納調息，增強療效；2. 內在智慧展現，解決疑難，清除煩惱；3. 發掘潛能，各顯所長。此課程費用爲：眞如之友$50，非眞如之友$60；報名時間爲每逢星期六上午10時至12時，欲查詢詳細資料，請致電：葉太 (416)497-8319。

眞如學會由6月1日起會上載身心保健資料於其網站www.zhen-yu.ca內。內容包括：1. 佛法與宗教：正信佛教一般若波羅密多心經，止觀坐禪法要（摘錄）；2. 中國術數介紹：卧龍先生之神機妙算方法，讀者可自行計算，頗爲靈活應驗，饒有興趣；3. 醫療與保健：各種奇難雜症的經驗良方，常見病（如糖尿、神經衰弱等）的療養方法；4. 命運之旅：如面對難問題，不能解決或欲知生辰八字吉凶者。歡迎上網瀏覽。

眞如學會爲政府認可的非牟利組織，歡迎各界人士加入，年費$15，眞如之友可享有免費或減費參加各種活動之權利。

詳情請致電：(416)494-3637或(416)497-8319，地址：3601 Victoria Park Ave., Unit 310, Scarborough。

解決三農・五重奏・「另類人群」

中國大陸的最近出台政策，是如何促進縣域經濟發展，利用縣域經濟的發展，解決三農問題。

問題突出五個點：「錢、糧、人、地、權」。

一、首先「錢」的問題：1997年以來，農村收入增長緩慢，年平均增長3.8%，96年增9%，97年僅4.6%，千禧年縮至2.1%，01年4.2%，02年4.8%，03年一季度7.5%，二季度非典影響負2.5%，三季度爲3.8%。這是中央農村工作領導小組辦公室主任陳錫文全面解讀中指出的前奏。

所謂：「人民幣下鄉的四個到位問題，溫家寶親赴農村，重點考察後宣佈的。說透一些，中國以農爲立國之本，歷代流傳的總概念是「耕者有其田」、「穀賤傷農」。盡管歷代統治者表裡不一，莫甚於50s中期的當權者。任憑絕對平均主義概念泛濫，獨選「人民公社」美名，實施「農民吃飯不要錢」的荒謬之最，以及虛報「拔苗助長」的畝產萬斤糧的號召，乃就意味著失眞、失信、失誠的始作俑者，導致中國傳統文化美德的失落，「冰凍三尺非一日寒」而積重難返！當代致力於「撥亂反正、亡羊補牢」，初見成效但需要時間！如已修改「土地管理法」，在承包期內「還地與民」，允許農民在自願的基礎上，依法有償的流轉土地，保障基本農田不予流失…。據統計00年以來，46%農民的收入下降了。比率每一個城鎮居民用在糧、油、肉、菜這四項農產品的購買開支和96年相比，不僅沒增加，反而人均減少了1.3-1.5元。個別地方農民生活水平上去了，但大多數農民仍然上不去！

二、糧食問題：這已經多談是多餘的事，也不擔心糧食會漲價。但需要看到糧價持續下跌，穀賤傷農，挫傷農民積極性。且聽下回「政策講話」的分解。

三、「人的全面發展問題」去年城鄉居民收入差別爲3.11:1，03年比差3.7:1，農村的醫療衛生教育領域，城鄉之間的社會化發展差距更大約爲75:15。「人望高處走，水向低處流」。政府要把農民留住原地，實施農村改革急不容緩，不就地踏步。一、強調穩定農村的承包。二、在承包期內，允許農民在自願基礎上，依法有償的流轉土地。但現在很多幹部對待農村土地存在著非常明顯的認識差別，說清楚一些，農村土地到底屬於誰的?!有爲數不少的鄉村幹部對50s中期「公社制」流毒很深，高到省部一級幹部，低到鄉村一級幹部都有犯這個錯誤的，講得慷慨激昂；土地是國家的！事實上，今是昨非，中央第26條規定，03年三月份春耕開始實施裡面有兩條很關鍵的東西，承包期內不得收回承包地，第27條規定承包期內發包方不能不得調整承包地。這次十六屆三中全會仍把這一塊放在非常突出位置，必須尊重法律賦予農民的各項土地權利。第二就佔用土地問題，中國這樣的國家必須實行非常嚴厲的耕地保護制度，就是佔用基本農田的審批權利在中央國務院，哪怕是一畝。因爲全國有各級各類開發園區5500個之多，但4000多個是省以下政府審批的，一共佔用了土地3.51萬平方公里，總面積超過一個海南省，對農業、糧食生產能力有了明顯影響，更嚴重的是嚴重侵犯了農民權益，強佔霸奪，由此造成中國的「另類人群」－三無人口，造成一大批種田無地，就業無崗，低保無份的失地農民，這將來或許不久是「農村包圍城市，如法泡製的種因，歷史炒作，試以周作人說過一句頗有意思的話：「我以爲讀史的好處是在能預料又要這樣了！」這是當今執政者覺察到並掛上了中國社會不穩定的一大隱患的風向黑球。根據有關學者分析，中國目前的失地農民在3000萬以上，其中一半是三無人員，這權益問題，他同等是公民的權益要得保護。

加中商圈 海嬴

多倫多台商會
TAIWAN ENTREPRENEURS SOCIETY TAIPEI / TORONTO

二零零四年度第十二屆會員大會

心繫台灣，紮根加拿大，融入主流，提昇台商地位。

日期：2004年6月6日（星期日）
時間：上午10時報到，10時30分大會開始
12時30分聯誼餐會
地點：文華餐廳 MANDARIN RESTAURANT
7660 WOODBINE AVE. MARKHAM
費用：會員全免，會員眷屬$10，非會員$20

凝聚來自台灣有志在安省從事企業經營者
群策群力、團結互助、分享貿易機會、提高台商地位
本會擁有會館、辦公室、資訊軟硬體及義工幹部群，
並有法律及會計顧問，竭誠爲會員服務。歡迎台商踴躍參加本會，
凡於大會當日入會者均視爲當然會員，具選舉與被選舉權。

傳媒贊助：世界日報 WORLD JOURNAL

TEL：(416)439-9778 FAX：(416)439-9515
Website: www.testt.com Email:service@testt.com